



Kulturen im Kiez e.V.

Der Wohn- berechtigungsschein (WBS) Превод на български

В тази брошура ще научите:

Какво означава WBS.

Какви са условията за получаване на WBS.

Какви документи са ви необходими за подаване на заявлението.

Как да намерите съответните служби, където можете да подадете заявление.

Какво означава WBS? Какво е важно да знаете?

WBS е документ, с който можете да наемете социално жилище.

Социалните жилища се финансират с публични средства и наемната цена е по-ниска от пазарната. В Берлин е трудно да се намери жилище, също и ткова с WBS. Но едно упорито търсене и регистриране в многобройни интернет сайтове увеличава значително шансовете.

На този сайт www.inberlinwohnen.de можете да намерите предложения за наем на социални жилища. Там много жилищни сдружения предлагат свободни социални жилища.

Документът WBS важи 12 месеца. Ако през това време не можете да си намерите жилище, можете да подадете отново документи и да получите удължаване за още 12 месеца.

Необходими условия:

- Навършени 18 години.
- Живеещите на семейни начала без граждански брак подават декларация, че са семейни партньори, за да могат да получат един WBS и да живеят заедно.
- Лица, които искат да живеят в едно жилище, но не живеят на семейни начала, трябва да подадат две отделни заявления.

Формуляри за попълване:

- Antragsformular - заявление
- Einkommenserklärung - декларация за доходи, за всеки един член на домакинството
- Einkommensbescheinigung - декларация попълнена от работодателя

Документи, които са необходими за попълване на формулярите и които трябва да се изпратят като КОПИЯ:

- Договор за наем
- Паспорт/лична карта на всеки един член на домакинството
- Адресна регистрация/Anmeldebescheinigung на всеки член на домакинството.
- Документи доказващи доходите (удостоверение от работодател, или документ за получаване на социални помощи) за последните 12 месеца
- Акт за раждане на малолетните членове на семейството.
- Акт за граждански брак/развод.

В зависимост от конкретния случай може да се наложи да се подадат и други документи!

Как да намерите съответната държавна служба?

Мястото което издава WBS се нарича Wohnungsamt на съответния квартал, където е Вашата адресна регистрация. То принадлежи към съответната община и адреса може да намерите в интернет, или направо да отидете в общината и да ги подадете там, или по пощата.

Ако имате допълнителни въпроси, или помощ при попълване на документите, или подаване на възражение, можете да ни потърсите в бюрото.

Консултации се провеждат на следните езици: немски, румънски, романес, сърбохърватски, руски, български, испански.

Телефон: 030 983 27767

Адрес: Kulturen im Kiez e.V.

Utrechter Straße 36

13347 Berlin

Тази брошура е изготвена от
Kulturen im Kiez e.V.
с подкрепата на
Bezirksamt Mitte von Berlin

